

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug) *)	Fabrikmarke V O E G E L E	Typ Super 174 / 6-35 C	Typenschein-Nummer CH 5847 02
---	------------------------------	---------------------------	----------------------------------

Hersteller	JOSEPH VOEGELE AG, Maschinenfabrik, 6800 Mannheim (D)		
Erkennungsmerkmale	"6-35 C" auf Hersteller-Plakette		
Herstellerplakette	rechts, seitlich im Radkasten, vor dem 1. Antriebsrad		
Fahrgestellnummer	rechts, bei Hersteller-Plakette		
Motorkennzeichen	"F4L 912" links, seitlich auf Motorblock, beim Anlasser (Plakette)		
Hauptimporteur	ERIC PROBST, Mongevon 19, 1023 Crissier		
Geprüftes Fahrzeug	4635640	Unveränderliche Zeichen im Typencode	6-35 C

Fahrgestell				Motor			
Anzahl Achsen	4 **)	Anzahl Räder	8	Marke	DEUTZ	Typ	F4L 912
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe			Bauart	Reihe	Takte	4
Getriebe	mechanisch, nicht synchronisiert			Treibstoff	D	Lage	Mitte
Anzahl Gänge	2x4 + 1x6	Achsantrieb	Doppelachse hinten	Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	4
Betriebsbremse	Druckluft-hydraulisch, 1 Kreis, IB, wirkend auf Antriebswellen bzw. auf Doppelachse hinten			Bohrung	100	Hub	120
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Antriebswellen			Hubraum	3768	Steuer-PS bei U/min	19,19
Feststellbremse	wie Hilfsbremse			Leistungs-PS	70 DIN		2500
Dauerbremse	-			Lärm (Nahfeld)	90 dB/A	bei U/min	2500 +)
2-Kreis-Kontrolle	-			Schalldämpfer	1 Topf 760 x Ø 170 mm		
				Abgasprüfung	BOSCH-SZ 3,2 (75%), Bacharach 2,0		
				Entstörung	-		

Karosserie	Strassenfertiger			Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	-	Geschw. Messer	-	Leergewicht	3680	11650	15330 ++)
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	links + rechts	Nutzlast	-	-	-
Unterlegkeil	2/330x190x170	Zugvorrichtung	-	Gesamtgewicht	3680	11650	15330
Diebstahlsicherung	-			Fabrikgarantie	15900		
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h	Reifengrösse	550/150-370	10.00 - 20	(Varianten
Masse	innen	aussen		Ply / bar	Vollgummi	16 / 6,5	vgl. Bemerkungen)
Länge		5910	Achsabstand	Tragkraft	2x3600	2x4950	
Breite		2500	Doppelachse	für V max	17 km/h	17 km/h	
Höhe		2700	Spurweite	Garantierte Anhängelast gebremst	-		
Ueberhang	s		Spurweite Mitte	Garantierte Anhängelast ungebremst	-		
	v	1295	h	Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
	h	2575	Spurkreis	Geprüfte Anhängelast	-		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			l 19780 r 19500	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	17 km/h		
			3860	Höchstgeschwindigkeit gemessen	17 km/h		

Ausrüstung §)	
Fernlichter	-
Abblendlichter	BOSCH K 21019
Standlichter	BOSCH K 21019
Schlusslichter	BOSCH K 13216
Bremslichter	-
Richtungsblinker	v 1 (E) s h BOSCH K 13216
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 143 001 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	V O E G E L E Super 174 / 6-35 C		
Typenscheinnummer	CH	5847 02	
Karosserie	Strassenfertiger		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	15330	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	19,19
Gesamtgewicht	15330	Hubraum	3768

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Ausnahme-Fahrzeug : Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile, Ueberhang hinten
- **) Anzahl Achsen : vorne = 2 (Einzelachse) hinten = 2 (Doppelachse)
- +) Geräuschemessung nach BAV : Vorbeifahrt V/max. M18,1A 23,9 = 81 dB/A
- ++) Gewichte : Gewicht vorne inkl. 2 Ballast-Platten (2x4 od. 1x8 cm) und die Seitenbleche und Seitenblechträger
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Lichter technisch bedingt; Beleuchtung vorne demontierbar

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Seitenblickspiegel erforderlich (Code 104)
- Sonderbewilligung erforderlich (Code 125)
- Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: gelb/schwarz markierte Tafeln vorn und hinten (Code 137)
- Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: die Silo-Seitenwände müssen eingeschwenkt sein (Code 141)
- die vorgeschriebenen Lichter müssen montiert sein
- bei Ueberführungsfahrten darf nur der linke Fahrersitz benützt werden
- die beiden Seitenbleche und Seitenblechträger müssen im Fülltrichter überführt werden

Ort und Datum der Prüfung

Lausanne, 12.10.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung